

Le'ec Ada' u Ca' P'eel a Carta u Tz'iibtajaj Pablo Ti'i aj Timoteojo.

Tan u tz'iib aj Pablo ti'i aj Timoteojo.

¹ Inen aj Pablojo. Inen jun tuul u yaj xa'num a Jesucristojo. Tz'abi ten a meyaj abe'e, u men le'ec a Dios, u c'ati a baalo'o. Le'ec a Dios, u yadaj u jajil ti yan a cuxtal ti'i mac a que'en u yool tu pach a Jesucristojo, le'ec a walac in tzicbaltiqui.*

² Timoteo, tan in tz'iibtic tech a carta ada'a. Top yaj in wu'yeech jabixech in mejen. In c'ati ca' u yaanteech a Dios a Tattzili, y ti Noochil a Jesucristojo. In c'ati ca' u ch'aa' a wotzilil y ca' u tz'aa' tech u jetz'a'anil a wool.

Tan u yadic u pectzil a Cristo aj Timoteojo.

³ Pues te'i. Jetz'a'an u yool in tucul le'ec ti walac in betic u meyaj a Dios. Le'ec ilic in Dios, le'ec ilic u Dios in uchben mamaa'oo'o. Tan ti tan in c'ajsic a Dios ta woc'olo. Walac in wadic a bo'tic ti'i.

⁴ Timoteo, c'üja'an ten biqui ti uchi a woc'ol ti joq'ueen. Ti q'uin ti ac'ü' tan in tucliqueech. Top in c'ati ca' in wileech ti'i ca' qui'ac in wool.

⁵ C'üja'an ten ti walac a tz'ocsic a Dios tulacal a wool. Payanbej a na'chiin ix Loida etel a na' ix

* **1:1** Jn 5:24,39,40; Jn 6:40,54; Jn 10:28; Jn 17:3; Ro 5:21; Ef 3:6; Tit 1:2; He 9:15

Euniceje, walacoo' u tz'ocsic a Dios tulacaloo' u yoolo. Aleebe inchech tan ilic a tz'ocsic ti baalo'o,*

⁶ mentücü, tan in wadic tech. Ma' a p'ütic u muc' a t'an a tz'abi tech u men a Dioso, le'ec ca' in tz'aj in c'ü' ta polo.*

⁷ Ma' tz'abi to'on u men Dios wa ca' saacaco'oni. Tz'abi to'on u chichil ti wool. Tz'abi to'on ca' ti yacuntoo' ti wetcristianojil. Tz'abi to'on ca' ti cünün-te ti bajil ti'i ma' ti betic a c'asa.*

⁸ Pues te'i. Ma' a sudactal le'ec ti tan a tzicbaltic ti Noochili, ma'ax le'ec ti que'enen ti preso-jil u men a Dioso. C'ümü a yaj a yan ti c'ümic jujun tuulil u men u pectzil a Dioso. Le'ec a Dioso, bel u cu tz'aa' tech ca' a muc'yaj-te abe'e.*

⁹ Ala'aji, u sa'altajo'on ca' xico'on ti ca'an. U yeetajo'on ti'i ca' ti benes a tojo. Chen u yeetajo'on u men u c'ati, ma' u men etel a c'u' ti betaji. U yeetajo'on u men le'ec ti ma'ax to betabüc a yoc'olcaba, u yeel ti bel ti ca'a ti tz'oques a Jesucristojo, mentücü, u tz'aj ca' ch'a'büc ti wotzilil.*

¹⁰ Aleebe chiclaji ti ch'a'bi ti wotzilil u men chiclaji ti waj Sa'alil le'ec a Jesucristojo. Le'ec a Jesusu, u betaj ti ma' tzaj u beel a mac ichil a c'asili. U tz'aj ti'ijoo' ti chica'an ichil u t'an a Dioso, biqui ca' u c'ümoo' a cuxtal a ma' yan q'uin u jobolo.*

¹¹ Le'ec a Dioso, u yeetajen ca' in t'it'i' u pectzil abe'e. Inen u yaj xa'num ti'i ca' in ca'ansoo' a ma' Israele.

* **1:5** Hch 16:1 * **1:6** 1 Ti 4:14 * **1:7** Ro 8:15; Lc 24:49 * **1:8**

Mr 8:38; Ro 1:16 * **1:9** 1 Ta 4:7; Tit 3:5; Ro 8:28; Ef 1:4; 1 P 1:20

* **1:10** Ef 1:9; Col 1:26; 1 Co 15:54,55; He 2:14

¹² Tan in c'ümic a yaj u men c'u' a tan in betiqui, pero ma' sudaquen ineni. In weel mac a tan in tz'ocsiqui. In c'ubaj in bajil ti'i. In weel ti le'ec a Dioso, patal u cününteen asto u c'ochol u q'uinil ala'aji.*

¹³ Pues te'i. Timoteo, c'ajes in t'an boon in wadaj teche. Jabix ilic in wadaja, baalo' ilic ca' a wadü'ü. Jajil t'an abe'e. Yan ti tz'ocsic a Jesucristo y yan ti yacunticoo' ti wetcristianojil u men jumbeelo'on ti que'en ti wool tu pach a Jesucristojo.*

¹⁴ Cününthe u jajil a t'an a tz'abi tech yoc'ol ma' u xaabtic u wich. Le'ec u Püsüc'al a Dios a que'en ichil ti püsüc'ala, le'ec bel u cu yaanteech a cününthe u jajil a t'an abe'e.

¹⁵ Pues te'i. A weel ilic le'ec boon a que'eno' tu cuenta Asiaja, u p'ütajenoo'. Tu yaamoo' abe' que'en aj Figelo u yet'oc aj Hermogenes.

¹⁶ In c'ati a Noochtzili, ca' u ch'aa' u yotzilil aj Onesiforo eteloo' boon a que'en ichil u yotocho. Yaab sut tali u qui'cunte in wool. Ma' sudac ala'aji ti que'enen ti preso'jil.*

¹⁷ Le'ec ti c'ochi ich caj Roma, joc'a'an tu yool u cüxteen. U cüxtajen ilic xan.

¹⁸ Le'ec ti c'ochoc u q'uinil u yilbil a sip'ili, in c'ati ca' ch'a'büc u yotzilil u men a Dioso. Incheche, a weel ilic boon sut u yaantajo'on ich caj Efeso.*

2

Jabix quich'pan soldado a hermanojo.

* **1:12** 1 P 4:19 * **1:13** Tit 1:9; He 10:23; Rev 2:25; Ro 2:20; Ro 6:17; 1 Ti 1:10; 1 Ti 6:3; 2 Ti 2:2 * **1:16** Mt 5:7; Flm 7 * **1:18** Mt 25:34; 2 Ta 1:10; He 6:10

¹ Timoteo, jabixech chucul in mejene. Chichac a wool u men tan ti waantabül u men ti'ijo'on a Jesucristojo.*

² A wu'yaj c'u' in wadaj ti'ijoo' a yaaba. Incheche, ca' a wadü' abe' tucaye' ti'ijoo' ulaac' a noj-ooltziloo' u meyaj ta wetele. Ala'oo'o, beloo' u ca'a u ca' adü' ti'ijoo' ulaac' tucaye'il.*

³ Pues te'i. C'ümü a yaj a yan ti c'ümic jujun tuulil jabixech jun tuul a ma'lo' soldado y le'ec a Jesucristo jabix u polil a soldadojo.

⁴ Le'ec a soldado a tan u betic u soldadojili, ma' tu paatal u men negocio. Yan u betic u meyaj u noochil. Baalo' ilic etel a Dios.*

⁵ Le'ec mac a tan u baxülü, wa ma' tan u baxül ti toj, ma' tu ganar. Baalo' ilic etel a Dios.

⁶ Le'ec mac a tan u meyaj ti chich ichil u colo, le'ec a yan u c'ümic u yaax ich a püc'aala. Baalo' ilic etel a Dios.

⁷ Tucle c'u' in wadaja. Le'ec a Noochtzili, bel u cu yaanteech ca' a ch'aa' u tojil tulacal.

⁸ Pues te'i. C'aac tech a Jesucristojo. Ca' cuxlaji tu yaamoo' a quimene. Le'ec ala'aji, le'ec u mam aj quimen rey David. Le'ec ilic u pectzil a walac in wadiqui.*

⁹ Tan in wadic a pectzil abe'e, mentücü, tan in c'ümic a yaja. C'üla'anen ich preso etel cadena jabix c'ac'as cristianojene, pero u pectzil a Dios, ma' c'üla'ani. Tan ilic u t'iit'il.

¹⁰ Walac in muc'yajtic tulacal a yaj abe'e, u men in c'ati ca' sa'albücoo' u men a Jesucristo boon a ac

* **2:1** Ef 6:10 * **2:2** 1 Ti 1:18 * **2:4** 1 Co 9:25 * **2:8** Ro 1:3,4;
1 Co 15:1; Ro 2:16

yeeta'an u men a Dioso. In c'ati ca' u c'ümoo' a qui'il a ma' yan q'uin u jobolo.*

¹¹ Bel in ca'a in wadü' tech u jajil. Wa ti culpach-taj ti tz'ocsic a uchben ca' tun ti tz'aj ti wool ti'i a Jesusu, ti wet'octaj ichil u quimil. Ti baalo'o, bel ti ca'a ti cuxtal etel ala'i tucaye'il.*

¹² Wa ca' ti muc'yajte a yaja, bel u ca'a tz'abül to'on ti yanil ti tücaa' le'ec ti ococ a Jesus ti reyili. Wa cuchi ca' ti wadü' a tusu, ti ma' ta'ach ti c'ajsic a Jesusu, bel ilic cuchi u cu yadü' ti ma' u yeelo'on ino'ono.*

¹³ Ino'ono, jede'ec u paatal ti wadic a tusu. A Dioso, ma' tu tus. Ala'aji, ma' tu paatal u p'ütic u t'an.*

Le'ec a hermano a qui' u meyaj.

¹⁴ Pues te'i. Ca' adü' ada' ti'ijoo' a hermano tucaye'ili. Tu taan a Dioso, adü' ti'ijoo' ca' u p'ütoo' u p'ujsicoo' u bajil etel t'an. Ma'ax c'u' aj beel abe'e. Jadi' walac u c'ascuntic u na'atoo' aj u'yaja.*

¹⁵ Bete a meyaj tulacal a wool. Ti baalo'o, ca' xiquech tu taan a Dioso, c'üma'an ilic a meyaj. Ma' yan a sudactal tu taan u men ma' tan a xaabtic u wich a t'an a yaja.

¹⁶ Ma' a wu'yic a tzicbal a ma' yan u c'abeetil ti'i a Dioso. A t'an abe'e, walac u tz'eec ti'ijoo' a cristiano ca' u mas p'ütoo' u tz'oques a Dioso.*

* **2:10** 2 Co 1:6 * **2:11** 1 Ti 1:15; Ro 6:5,8; 2 Co 4:10 * **2:12** Ro 8:17; Mt 10:33; Lc 12:9 * **2:13** Ro 3:3; Ro 9:6; Nm 23:19 * **2:14** 1 Ti 5:21; 2 Ti 4:1; 1 Ti 1:4 * **2:16** Tit 1:14

17 Jabix ilic u ch'iil a llagasa, baalo' ilic ti walac u tza'cül a yaj u men u t'anoo' abe'e. Tu yaamoo' abe' que'en aj Himeneo etel aj Filetojo.*

18 Tanil u yadicoo' ti mani tun u q'uinil u ca' cuxtal tucaye' a cristianojo, u p'ütajoo' u tz'oques u jajil u t'an a Dioso. Tanoo' u jelic u tucul ulaac' ca' u p'ütoo' u tz'oques u jajil u t'an a Dioso.*

19 C'u' betiqui, le'ec u jajil u t'an a Dioso, ma' yan q'uin u jeelel u wich. Baala' walac u yadic: —Le'ec a Noochtzili, u yeel a cristiano a boon a ti'iji.— Ulaac' t'an a tan u yadiqui: —Le'ec boon a walacoo' u yadic ti tanoo' u tz'ocsic a Noochtzili, tzaj u p'üticoo' u betic a c'asa,— cu t'an a t'an a tz'iiba'an ichil u t'an a Dioso.*

20 Pues te'i. Tu yaam u ba'al u yotoch a ayic'ala, ma' jadi' yan a betaja'an etel oro wa plataja. Yan ilic a betaja'an etel che' wa luc'. Yan a c'abeet ti'i a quich'pan meyaj. Yan ilic a c'abeet ti'i a meyaj a c'asa.

21 Baalo' ilic a cristianojo. Le'ec mac u p'ütaj a c'asa, caji u bete' a qui'i, ala'aji, jabix u ba'al a naj a c'abeet ti'i a quich'pan meyaja. Joc'a'an a c'as yoc'olo, mentücü, utzquinaja'an ti'i ca' tz'abüc ti'i a qui'il meyaj u men u yumil.

22 Baalo' ti yan, mentücü, ma' a betic a c'as jabix a qui'oo' tu wich a ch'ajomo. Tz'a a wool ca' yanac tech a tojil na'ata. Tz'a a wool a tz'oques a Dioso. Tz'a a wool a mas yacuntoo' a wetcristianojil. Tz'a a wool ca' yanac tech a jetz'a'an-oolili. Le'ec boon tuul a quich'pan u tucul a walacoo' u tz'ocsic a

* 2:17 1 Ti 1:20 * 2:18 1 Co 15:12 * 2:19 Mt 24:24; Ro 8:35; Nah 1:7

Noochtzili, tanoo' ilic u betic a jabix in tz'iibtaj to teche.

²³ Ma' a wocsic a bajil ichil a tzichal a ma' yan u tojili. Ma'ax c'u' aj beel abe'e. A weel ti walac u siq'uil u yool a mac u men a tzichal a jabix abe'e.

²⁴ Le'ec mac a tan u betic u meyaj a Noohtzili, ma' yan biqui ca' u p'ujesoo' u bajil etel t'an. Chen qui' a yan u betic ti'i tulacal. Patal ti ca'ansaj tu jajil. Yan u muc'yaj.*

²⁵ Tu qui'il walac u tojquinticoo' u na'at a mac a ma' quetoo' u na'at etele. Le'ec a Dioso, uchac u tz'eec ti'ijoo' ca' u jeloo' u tucul ca' u c'ümoo' a jaja.

²⁶ Wa ca' u c'ümoo'o, beloo' u cu yeelte ti chen tus u tz'ocsajoo' uchi. Le'ec ti tanil u p'üticoo' u tz'oques a tus abe'e, tanoo' u betic jabix tanoo' u joc'sic u bajil ichil u t'inc'aan a quisini. Jabix müchboo' te'i biq'uin ado'o, ti'i ca' u betoo' c'u' u c'ati a quisini.*

3

Le'ec biqui'iloo' u na'at a cristiano tu q'uinil u jobeeb a yoc'olcaba.

¹ Pues te'i. Timoteo, in c'ati ca' a weelte ada'a. Le'ec ti nütz'ünac u jobol a yoc'olcaba, yantal u ca'a a top yaja.*

² Le'ecoo' a cristiano ti a q'uin abe'e, chen u bajil a yaj u yuboo'o. Top jac'oo' ti'i a taq'uini. Walacoo' u tz'eec u bajil jabix jadi' ala'oo' a top pataloo'o, wa jabix jadi' ala'oo' a top yanoo' u na'ata. Walacoo' u

* **2:24** Ef 4:2; Col 3:13 * **2:26** Lc 15:17; 1 Co 15:34; Ef 5:14 * **3:1** Gn 49:1; Is 2:2; Jer 48:47; Jud 18

maclant'an. Ma' ta'achoo' u tz'ocsic u na' u tat. Ma' ta'achoo' u yadic ma'ax bo'tic. Ma' yanoo' u Dios.*

³ C'asoo' u püsüc'al. Ma' ta'achoo' u ch'a'ic u yotzilil a maca. Aj lic'saj tusoo'. Yan ma' yan a c'as a walacoo' u betic ti'i ix ch'upu. Top tz'iicoo'. Walacoo' u motzintic a qui'oo' u na'ata.

⁴ Walacoo' u beel u tzolo' u yet'oc ti'ijoo' u yettz'iiquil. Ma' yanoo' u saaquil. Top yan u na'at tu yubicoo' u bajil. Jadi' a fiesta a c'ocha'anoo' tu wichi. A Dioso, ma' c'ocha'anoo' tu wich.

⁵ Walacoo' u betic jabix top c'ocha'anoo' tu wich a Dioso, pero chen pachoo' u yool. Le'ecoo' a cristiano jabix abe'e, ma' beeloo' tu yaam.*

⁶ Tu yaamoo' abe'e, yanoo' a maca, ich mucul walacoo' u yocol ichil u yotoch a mac u tusu' ix ch'up a ma' yan u tuculu. Ix ch'up jabix abe'e, yaab u sip'il. Qui' tu wich a ca'ax c'u'ac ti c'asili.*

⁷ Ix ch'up jabix abe'e, walac u tz'ocsic a ca'ax macaca, pero ma' yan q'uin u cünic a jaja.*

⁸ Aj Janes y aj Jambrese, u yaaltajoo' cuchi u wet'e' u meyaj aj Moisesese. Baalo' ilic a beloo' u cu bete' a cristiano ti a q'uin abe'e. Beloo' cuchi u cu yaalte u wet'e' a jaja. C'asoo' u na'at a winic abe'e. Ma'ax c'u' aj beel a walacoo' u tz'ocsiqui.*

⁹ C'u' betiqui, ma' top yaab a beloo' u cu bete'i, u men bel u ca'a ti chictal ti chen tanoo' u cho' jabix ilic a mani ti'i a ca' tuulu.*

Boon a yaj u c'ümaj aj Pablojo.

* **3:2** Ro 1:30 * **3:5** Is 29:13; Ez 33:30-32; 1 Ti 5:8 * **3:6** Mt 23:14

* **3:7** 1 Ti 2:4 * **3:8** Ex 7:11; Ro 1:28 * **3:9** Ex 8:18

¹⁰ Pues te'i. Timoteo, a weeltaj c'u' a walac in wadic ti'ijoo' a cristianojo. A weeltaj c'u' a walac in betiqui, c'u' in c'ati in bete' ti cuxa'anene, le'ec biqui ti walac in tz'ocsic a Dioso, le'ec biqui ti walac in muc'yajtic a yaja. A weeltaj biqui ti walac in yacunticoo' in wetcristianojil, biqui ti ma' ta'ach u siq'uul in wool.

¹¹ A weeltaj boon a yaj a tz'abi ten u men a cristianojo, y boon a yaj in c'ümaj ti beje. A weeltaj boon a yaj in c'ümaj ichil a caj Antioquiaja, ichil a caj Iconiojo, ichil a caj Listraja. A weeltaj biqui ca' in muc'yajtaj boon a yaj a tz'abi ten te'iji. C'u' betiqui, ichil tulacal a yaj abe'e, a Noochtzili, u sa'altajen.*

¹² Le'ec boon a tanoo' u tz'ocsic a Jesucristo etel tulacaloo' u yool tu jajili, beloo' u ca'a betabül a yaj ti'ijoo' u men a ma' ta'achoo' u tz'ocsic a Dioso.*

¹³ Le'ecoo' a c'ac'as cristiano u yet'ocoo' a wala-coo' u seeltic ti tz'aj c'asili, c'asoo' u na'at. Tan ti tanoo' u mas c'astal. Aj tusoo' y walacoo' ilic u ca' tusbul u menoo' a cristianojo.

¹⁴ Pues te'i. Incheche, Timoteo, ma' a p'ütic u jajil u t'an a Dios a cünaja. A weel ilic ti jaj abe'e. A weel mac u ca'ansajech.

¹⁵ Le'ec ti tz'ubech tojo, a cünaj u t'an a Dioso. Le'ec ilic abe'e, u tz'aj tech ca' a weelte biqui ca' sa'albüquech, le'ec ca' a tz'oques a Jesucristojo.*

¹⁶ Tulacal a c'u' a tz'iiba'an ichil u ju'um a Dioso, laj etel Dios tala'an. Laj yan u c'abeetil. Walac u yadic to'on c'u' a jaja. Walac u tze'ectico'on. Walac

* **3:11** Hch 13:45; Hch 14:2; Sal 34:19 * **3:12** Hch 14:22 * **3:15** Sal 119:11; Jn 20:31; Ro 10:17

u tojquintic ti na'at. Walac u yadic to'on biqui ca' ti benes a cuxtal a tojo.*

¹⁷ Etel tulacal abe'e, le'ec mac a walac u tz'ocsic a Dioso, seeb u yool u bete' tulacal a ba'al a qui'i.*

4

¹ Pues te'i. Timoteo, le'ec ca' emec a Jesucristo u yee' u bajil ti reyili, bel u cu tz'aa' ichil u sip'il a cristiano ca'ax cuxa'an ca'ax quimen. Tan in wadic tech tu taan a Dioso, y tu taan a Jesucristojo.

² Tzicbalte u t'an a Dioso. Seebte a bajil a tzicbalte abe'e, ti a q'uin ti a c'ati y ti a q'uin ti ca'ax cuchi ma' a c'ati. Le'ec a tan u betic a c'asa, yee' ti'i ti yan u sip'il. Tze'ectoo' a yanoo' u sip'ili. Adü ti'ijoo' a qui' u betabülü. Ma' u siq'uuil a wool etel tanil a ca'ansicoo' a cristianojo.*

³ C'ochol u ca'a u q'uinil, a cristianojo, ma' tu ca' c'atiinticoo' u yuboo' a jaja. Chen beloo' u ca'a u cüxte a maestro le'ec a bel u cu yadü' c'u' a qui'oo' tu xiquini. Jadi' abe' u c'atoo' u yubiji.*

⁴ Beloo' u cu p'ütü' u yubic a jaja, ca' tun xicoo' u yubi a ma' yan u jajili.*

⁵ Cününte a bajil ti'i ma' a beel a cüxte a sip'il. Muc'yajte a yaj a ca' betabüc teche. Ma' beel a p'ütü' a wadic u pectzil a Dios ti'ijoo' a cristiano ti'i ca' sa'albücoo'o. Jobs a meyaj.*

⁶ Pues te'i. Inene, bel in ca'a quimsabül. Watac u c'ochol u q'uinil in p'ütic a yoc'olcaba.

* **3:16** He 3:7; 2 P 1:20 * **3:17** 1 Ti 6:11; Tit 1:9; 2 Ti 2:21 * **4:2**
 Tit 1:13; 1 Ti 4:13 * **4:3** 1 Ti 1:10 * **4:4** 1 Ti 1:4 * **4:5** Hch 21:8

⁷ In betaj in meyaj etel tulacal in wool. In laj job-saj in meyaj. Ma' in p'ütaj in tz'ocsic a Noochtzili.

⁸ Aleebe taac'a'an in naal ti ca'an u men toj in betaj. Le'ec a Noochtzili, walac u tz'eec a mac ichil u sip'il ti toj. Le'ec ti u q'uinil u yemel ala'aji, bel u cu tz'aa' ten in naal abe'e. Ma' jadi' ten bel u cu tz'aa'i. Bel ilic u cu tz'aa' ti'ijoo' tulacal a boon a que'enuo' u yool ti tanoo' u paac'tic u yemel a Noochtzili.*

C'u' a yan u betic aj Timotejo.

⁹ Pues te'i. Seebte a bajil ti talel tin wetel.

¹⁰ Le'ec aj Demasa, u p'ütajen u men top qui' tu wich a yan ma' yan yoc'olcaba. Bini ichil a caj Tesalonicaja.

Pues te'i. Bini tu qui'il aj Crescente tu cuenta Galacia. Bini ilic aj Tito tu cuenta Dalmacia.*

¹¹ Jadi' aj Lucas a que'en tin wetele. Cüxte aj Marcos. Tales wa'ye' tin wetel. In c'ati ca' uchuc u meyaj tin wetel.*

¹² In tücaa'taj aj Tiquico ich caj Efeso.*

¹³ Le'ec ca' talaqueche, tales ten in chaquete. In p'ütaj etel aj Carpo ich caj Troas. Tales ilic ten a ju'umu. C'u' betiqui, mas c'abeet tales ten a ju'um a betaja'an etel q'uewele.

¹⁴ Pues te'i. Le'ec aj Alejandrojo, aj men fierro. Top ma' qui' u betaj tene. Le'ec a Noochtzili, bel u cu yusq'uin u jel.*

* **4:8** Sal 31:19; Mt 6:19; Rev 2:10 * **4:10** Col 4:14; Flm 24; 1 Jn 2:15 * **4:11** Hch 12:25; Hch 15:37; Col 4:10 * **4:12** Hch 20:4; Ef 6:12 * **4:14** Hch 19:33; 1 Ti 1:20; 2 S 3:39; Sal 28:4; Rev 18:6

15 Cünün̄te a bajil bic u cho'eech. Le'ec ti ca' u yubaj ti pectzili, u yaaltaj u wet'e' ti t'an tu jajil.

16 Pues te'i. Le'ec ti yaax bensabeen ti'i ca' ilbic wa jaj yan in sip'ili, ma'ax mac u sa'altajen. Tulacaloo' u p'ütajenoo'. Ma' in c'ati ca' usq'uinbic u jel u men a Dioso.*

17 C'u' betiqui, le'ec a Noohtzili, u yaantajen. U tz'aj u muc' in t'an ti'i ca' in wadü' tulacal u pectzil. Ti baalo'o, tulacaloo' boon a ma' Israele, u yubajoo'. Baalo' ti sa'albeen ti'i ma' in quimsabül.*

18 Le'ec a Noohtzili, bel ilic u cu sa'alteen ti'i ma' in c'ümic a yaja. Bel u cu cünün̄teen ti'i ca' xiquen ich ca'an tu cuenta ala'aji. Ma' tu jobol u yaalbül u qui'il a Dioso. Toj abe'e.*

Tan u diostac'unticoo' u yet'oc.

19 Pues te'i. Ca' a diostac'unte ten ix Prisca etel aj Aquilaja. Ca' diostac'unte ten ilic boon tuul a que'eno' ichil u yotoch aj Onesiforojo.*

20 P'aati aj Erasto ich caj Corinto. Aj Trofimojo, c'oja'an. In p'ütaj ich caj Mileto.*

21 Wa yan biquiji, yaalte a wila' wa ca' uduquech tin wetel ti ma'ax to c'ochoc u q'uinil a siisi. Tanoo' u diostac'untiquech aj Eubulo, aj Pudente, aj Lino, ix Claudia, y tulacaloo' a hermanojo.

22 In c'ati a Noohtzil a Jesucristo que'enac ta wetel. In c'ati ilic ca' u yaante'ex tulacale'ex a hermanojo. Wa'ye' jobi in t'an.

* **4:16** Hch 7:60 * **4:17** Sal 109:31; Mt 10:19; Sal 22:21; 2 P 2:9
 * **4:18** Sal 121:7 * **4:19** Hch 18:2; 2 Ti 1:16 * **4:20** Hch 19:22;
 Hch 20:4

**Le'ec Ada' U T'an A Dios A Tumulbene
New Testament in Maya, Mopán (BH:mop:Maya,
Mopán)**

copyright © 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Maya, Mopán

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Maya, Mopán [mop], Belize

Copyright Information

© 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Maya, Mopán

© 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files
dated 29 Jan 2022

f4f68abd-839f-57a3-9446-c97f5b743f47